



CHINESE
FOLK TALES
SERIES

中国民间故事丛书

江苏南通·市区



中国民间故事丛书

中国民间文艺家协会 组织编写
总主编/罗杨 本卷主编/王宇明

市区卷

江苏南通



知识产权出版社

全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

中国民间故事丛书·江苏南通·市区卷 / 罗杨总主编. —北京: 知识产权出版社, 2016.5
ISBN 978-7-5130-2933-9

I. ①中… II. ①罗… III. ①民间故事—作品集—南通市 IV. ① I277.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 031818 号

责任编辑: 孙 昕

文字编辑: 门书文

装帧设计: 研美设计

责任出版: 刘译文

中国民间故事丛书·江苏南通·市区卷

中国民间文艺家协会 组织编写

总 主 编 罗 杨

本卷主编 王宇明

出版发行: 知识产权出版社有限责任公司

社 址: 北京市海淀区西外太平庄 55 号

责编电话: 010-82000860 转 8111

发行电话: 010-82000860 转 8101/8102

印 刷: 北京科信印刷有限公司

开 本: 720mm×1000mm 1/16

版 次: 2016 年 5 月第 1 版

字 数: 431 千字

ISBN 978-7-5130-2933-9

网 址: <http://www.ipph.cn>

邮 编: 100081

责编邮箱: sunxinmlxq@126.com

发行传真: 010-82000893/82005070/82000270

经 销: 各大网上书店、新华书店
及相关专业书店

印 张: 25.5

印 次: 2016 年 5 月第 1 次印刷

定 价: 62.00 元

出版版权专有 侵权必究

如有印装质量问题, 本社负责调换。



《中国民间故事丛书》总编委会

总 顾 问 | 冯骥才

总 主 编 | 罗 杨

副 总 主 编 | 周燕屏

执行总主编 | 王润贵 刘德伟



《中国民间故事丛书》江苏省编委会

总 顾 问 | 杨承志

顾 问 | 高以俭

主 编 | 陶思炎

编 委 | 蔡 焜 金恩渠 康新民 曹永森 张建华

吴海燕 冯 立 徐艺乙 吉维明 韦中权

吴林森 殷召义 崔月明 刘跃进 王宇明

金宜祥 裴艺元 程芳银



《中国民间故事丛书》南通市编委会

主 任 | 羌怡芳

副 主 任 | 陈建华 高龙民 王 法

主 编 | 王字明

副 主 编 | 黄步千 严金凤

编 委 | (以姓氏笔画为序)

王 平 王兆林 王晓晴 包云冲 李 峰

吴元新 吴培军 杨 洁 杨问春 沈志冲

陆志秋 陈楼中 季忠新 赵云舞 赵志毅

罗企曾 金福林 张 军 张自强 张延生

张洪华 张宣武 郭 华 郭鉴生 贾佩峰

谢 骏 蒯本佑 缪永涛

人类不能没有故事（代序）

罗 杨

故事，是人类对历史的记忆，它记叙和传播着社会的文化传统与价值观念，引导着社会性格的形成，构建着社会的文化形态。具有五千年文明底蕴的古老中国，是一个充满故事的国度，有着悠久的讲故事的传统。那些“夸父逐日”“嫦娥奔月”“精卫填海”“愚公移山”等神奇的故事，至今仍散发着迷人的魅力，澎湃着感人的生命张力。作为先人创造和遗留下来的宝贵文化财富，民间故事中充满了民族的智慧和生命的记忆，它传承了朴素的文化血脉，是民族文化得以认同的载体。

我们每个人都是听着故事长大的。那些爷爷奶奶、爸爸妈妈讲给孩子们的故事，对于生命尊严的守护和价值观的养成，甚至比上学读书带来的影响力还要绵久和强大。民间故事中蕴含着的历史文化、理想信仰、价值观念、情感道德、生活知识等丰富内容，具有精神娱乐、知识传播和教化启蒙三重作用，不仅给人以知识和智慧，也给人以启迪和力量；不仅传播着社会价值理念，也构建着美好的精神家园。

纵观中华民族的文明文化史，我们的祖先讲着“女娲补天”的故事，开创了华夏民族的创世纪元；伟大领袖毛泽东讲着脍炙人口的故事“愚公移山”，

带领中国人民推翻了三座大山；改革开放大潮中，我们又讲着春天的故事，跨入了豪迈的新时代。一个有故事的人生是辉煌的人生，一个有故事的民族是充满希望的民族。故事，始终伴随着我们的民族走向成熟，也伴随着我们的国家走向强大。

伟大的民族不能没有故事，强大的国家不能没有故事，复兴的时代不能没有故事。那些美妙动人的民间故事，在世代的传承中，已经内化为我们的民族精神，融入中华儿女的品格中。然而，在文明更迭、社会转型的年代，很多优秀的民间故事正面临着失传的危险。把祖先留下的精神遗产抢救下来、保存下来，完整地交给后人，是几代民间文艺工作者的责任和使命。为此，中国民间文艺家协会把对民间故事的抢救和传承作为一项长期工作延续了半个多世纪，并将《中国民间故事丛书》列入中国民间文化遗产抢救工程重点项目，常抓不懈。

除了中国，哪个国家还能有如此丰富的故事，并有如此众多的故事传承人和听众！作为一种民间文学样式和娱乐方式，民间故事或许会被人们冷落，但我相信，作为中华文明的血脉，民间文化的基因始终流淌在亿万人民的血液里，它的根不会断。

人类没有故事将会平淡无奇，世界没有故事将会索然无味。随着社会发展和文明进步，我们越来越需要倾听那些本真的、自然的，充满着文化多样性魅力的故事。让我们把祖祖辈辈流传下来的美好故事世世代代地讲下去，让中国的崭新故事向人类倾诉更多的精彩。

2014年4月

（作者系中国民间文艺家协会分党组书记，驻会副主席）



神话

- | | |
|-------------|------------|
| 003 五山镇金鳌 | 012 藏剑的山 |
| 006 山秧子 | 013 江水不犯海水 |
| 008 天地是怎样分的 | 015 和合神仙 |
| 009 大圣借狼山 | |

传说

风物传说

- | | |
|---------------|-----------|
| 019 通州得名 | 034 蛤蟆井 |
| 020 通州塔四六八 | 035 青香塘 |
| 022 石龟上狼山 | 036 蛇鱼坟 |
| 022 秦始皇游剑山 | 037 复土地庙 |
| 024 剑山十虎桥 | 039 范公堤 |
| 025 鹧鸪鸟的传说 | 041 通州无北门 |
| 027 宝塔葫芦 | 044 烈燕池 |
| 029 半千石 | 045 通州贡盐 |
| 030 支云塔为何只有五层 | 047 骆宾王咏诗 |
| 032 獬豸庙 | 050 军山神钟 |

- | | |
|-------------|-------------|
| 051 禹王祠 | 073 韩湘坝 |
| 053 龙爪阁 | 074 坐狮子和跑狮子 |
| 055 蓝印花布 | 075 石港椒盐糕 |
| 056 狼山没后壁 | 076 痘神殿 |
| 058 军山金人 | 078 萃景楼 |
| 059 担塔的扁担 | 080 平政桥 |
| 061 曹公祠和倭子坟 | 082 望仙桥 |
| 063 南通跳面 | 083 雁滨 |
| 064 花露酒 | 084 陆家锣鼓 |
| 065 钱公祠 | 085 唐家闸 |
| 066 长桥 | 088 嵌桃麻糕 |
| 068 涧桥 | 089 南通童子 |
| 069 王氏保赤丸 | 090 贴门神 |
| 070 三元桥 | 091 倒坝潭 |
| 071 郑家亮月子 | 093 关公红脸 |

名人传说

- | | |
|-------------|-------------|
| 095 子路出题考孔子 | 103 郑板桥西寺题联 |
| 096 周仓的飞毛腿 | 105 冒辟疆慧眼识宝 |
| 098 华佗重投师 | 106 红英抗租 |
| 099 虎守杏林 | 109 草鞋讼师袁宝光 |
| 101 巧治瘦骨癆 | 110 黄朝飏造反 |
| 102 懒二嫂脱胎换骨 | 112 李方膺两次被黜 |

陈实功的传说

- | | |
|-----------|-----------|
| 114 梦赠神医刀 | 119 巧医夜啼郎 |
| 116 惩治奸药商 | 121 回春医寓 |
| 118 破解毒草案 | 122 三遇铁拐李 |

125 隆冬治火症

127 臭味冲财气

128 穷法治福疮

130 会晤邈邈神

胡长龄的传说

132 狼马见君王

134 胡长龄捉麻雀

136 状元妻智对乾隆

137 胡状元尊师

139 灭门绝户和“篾门漆户”

140 皇帝难状元

141 胡长龄对绝对

142 胡长龄吟诗作对

张謇的传说

144 戏抽状元签

148 叩谢恩师情

149 巧言答慈禧

151 怒斥袁世凯

152 归途识义侠

153 金表归原主

154 魁星踩金鳌

156 南通通光明

157 取火建通燧

159 造锅资民生

160 广生厂榨油

162 码头三只脚

163 复兴面粉厂

164 治水济世人

165 筑槌保太平

167 寺庙改学堂

169 南通建钟楼

171 建造梅欧阁

171 义犬墓

173 鬻字助慈善

174 拆渡建大桥

庙宇传说

176 白龙庙

179 楚奶奶庙

181 余佛寺

182 峨眉山

185 军山罗汉僧

187 江海神祠

188 鉴真遇险狼五山

190 观音山

191 “摘发僧”雪藏法轮寺

192 预卜扬德

195 军山建寺

196 化龙点泉

故事

传统故事

201 癩痢美人儿

203 下马神

206 “僧伽鼻”治鬼

207 世上为啥光棍多

208 百宝山

210 书公子和老渔翁

211 重阳吟醋诗

213 灶君休观音

214 拉屎星

216 蹲半夜

217 法空伏蟒

218 萧笈生写《金瓶梅》

221 簪花缘

225 十八罗汉

226 石头和狗子

230 陈子春

234 王灵官鞭捣潘烂头

235 各有一手

236 蝴蝶仙

237 雕花匠

238 阴债

240 客店闹鬼

241 靖江人敬大圣

242 阿弥陀佛

243 巧对春联

245 生姜遇辣手

247 三个女婿

249 出一计 救一命

250 灶君和灰堆婆婆

252 老和尚小和尚

253 十五贯

254 半鲜

255 富曰安

256 王鬼儿

257 巧断案

258 伴君如伴虎

259 考相公遇农夫

260 小和尚智对乾隆

261 仙人洞

262 鸽郎与乐妹

动物故事

- | | | | |
|-----|---------|-----|-------|
| 264 | 鲂鱼游不过焦山 | 273 | 凤仙鱼 |
| 265 | 银鱼 | 274 | 黄鱼肚 |
| 266 | 鹅吃素 | 275 | 梭子蟹 |
| 267 | 闸蟹 | 276 | 蛤蟆蟹 |
| 268 | 龙虾没背脊 | 278 | 驼背龙虾 |
| 269 | 苦丫鸟 | 279 | 八哥救人 |
| 270 | 苍蝇搓绳 | 280 | 螺儿告状 |
| 271 | 蚶子、文蛤 | 282 | 蚯蚓和蜈蚣 |
| 272 | 红眼鱼 | | |

植物故事

- | | | | |
|-----|-----------|-----|--------|
| 285 | 楝树为什么没有正头 | 289 | 芦苇上的齿印 |
| 286 | 紫菜 | 290 | 美人蕉 |
| 287 | 萝卜鼻祖 | 291 | 金荞麦 |

红娘子故事

- | | | | |
|-----|-------|-----|---------|
| 293 | 歌败吕洞宾 | 298 | 话柄 |
| 295 | 铁拐李服输 | 299 | 观音点化红娘子 |
| 297 | 为难小篾匠 | | |

俗语故事

- | | | | |
|-----|-----------|-----|-------------|
| 303 | 五湖四海皆朋友 | 313 | 老鼠过街 人人喊打 |
| 306 | 路遥知马力 | 314 | 三十年河东 四十年河西 |
| 308 | 黄牛朝着牯牛哭 | 315 | 一毛不拔 |
| 309 | 海水不可斗量 | 316 | 家丑不可外扬 |
| 312 | 人为财死 鸟为食亡 | 317 | 八仙过海 各显神通 |

319 清官明断家务事

321 医嘱似圣旨

322 这山望着那山高

323 县官不如现管

风 俗 故 事

325 素戒·存仓

326 初七初八望穿星

327 二月二带女儿

328 立夏吃蛋

330 五月端午吃和菜

331 立秋吃西瓜

332 肉店不歇夏

335 挂天灯

337 七月半，接玉兔

338 中秋敬嫦娥

340 八哥粥

341 三十夜子打囤子

343 戒指

344 除夕画弓箭

345 和喜茶

346 三黄汤、虎头鞋

348 送红蛋

351 糖水滚蛋

笑 话

355 牛头不对马嘴

356 鸡蛋，陈酒，老母鸡

357 赌徒发誓

359 苏东坡与“琵琶诗”

360 四懒汉联诗

361 “鼠见猫”请舅舅

362 戒酒

363 心里话

363 双大吹

364 三个女婿

365 蚊子请客

365 良心

366 八大天地

366 先生昼寝

367 不像个人

367 丁奶奶画“一”字

368 虱子告跳蚤

370 精明鬼儿

371 财主失算

372 时运拜年

373 借豆酱

中国民间故事丛书

江苏 南通

市区卷
神話



五山镇金鳌

讲述：邢宝山 80岁 老渔民 不识字

记录：严金凤 52岁 民间文艺工作者 高中

1989年6月采录于闸西乡邢宅

洪荒年代，东海沙洲沉没了，昆仑山上的仙鹤童子听到很伤心，算来东海沙洲还是她的衣胞之地。往年芦苇荡里，水鲜草嫩，鱼虾穿梭，追逐嬉戏，是块鱼丰虾肥，吃喝不愁，便于仙鹤栖歇的宝地，这怎不叫仙鹤童子心急如焚，焦虑万分呢？

仙鹤童子正百感交集之际，忽然想到瑶池百宝山上的神土——息壤。只要息壤撒到哪里，哪里就能够变成风光秀丽、生机盎然的绿洲。于是仙鹤童子不辞劳苦，飞到瑶池仙界，偷偷啄了盘子大块息壤，又匆匆忙忙朝这块已经没影儿的东海沙洲飞来。飞呀，飞呀，越过三道钢风湾、三道剑风岩、三道铁峰峦，还有九道黑雨墨云的壑谷，历经千辛万苦，跋涉十万八千里，才飞到东海沙洲的上空，嘴里衔的息壤只剩下巴掌大一块了。

这时，仙鹤童子已经筋疲力尽，奄奄一息，还不曾找到尚可落脚的地方。只见波涛滚滚，一眼望不到边。仙鹤童子傻了眼，飞呀，转呀，忽然在浪涛中出现黑乎乎的一个庞然大物，原来是面熟的金鳌。仙鹤童子就一头朝金鳌背脊上栽去，岂料尖喙一松，所衔的息壤不晓得掉到哪里去了。

金鳌游得情趣正浓，仙鹤童子衔的那块息壤掉在它背上，它还以为是鸟屎，没有在意，就一个猛子扎到涛浪之中。仙鹤童子哪敢再寻息壤，当即用尽最后力气，朝昆仑山飞去。

息壤沾在金鳌背上，就不断地朝四周延伸扩大。起初，金鳌还不曾理会，没隔多久，金鳌就觉得脊背上像挂上了石块，而且越来越重，几乎压得它喘不过气来。它并不晓得背上所沾的是息壤，还以为是什么怪物^①在戏弄它，于是怒睁眦斗大的双眼，瞅来瞅去，想翻身将“怪物”掀掉，七颠八颠，颠得筋疲力尽，息壤早在背脊上生了根，纹丝不动。金鳌急了，猛颠狂掀，百丈高的惊涛震得大地也随着颤抖，“轰隆隆”巨响，一直传到仙鹤

① 什佬：什么。

童子的耳朵里。

仙鹤童子猛然想起息壤之神奇，即时又飞回东海沙洲，只见息壤神土已经涨扩到纵横数十里，像一座东海中浮悬漫游的仙山，在左右摇晃地浮动。他再仔细一看，是金鳌在动。仙鹤童子既高兴又担忧，高兴的是：已见到未来的绿洲；担忧的是：金鳌野性很大，倘若再将刚长起的绿洲掀沉，那么往返瑶池偷息壤，岂不前功尽弃了。

仙鹤童子晓得自己与金鳌斗法是难以取胜的，只好火速求得寿星仙翁，委派了大圣力士，挑上五座小山，压在金鳌身上，金鳌直沉海底。

东海沙洲虽然重现了绿洲，因为金鳌在海底，迄今在江海平原上，东海沙洲一带地势仍然是比较低洼，每逢涨潮或暴雨之后，往往会变成汪洋泽国。

【异文】



讲述：杨健 37岁 工人 初中

记录：严金凤

1989年6月采录于纺织机械厂

很古很古的时候，我恁^①南通还不叫通州，而叫东海沙洲，是一片风平浪静的海湾。海阔天空，碧波映月，鱼虾嬉戏，百鸟聚会。渔民们摇船下海捕鱼捉蟹；猎人们搭弓放箭射捉飞禽。百姓的日子过得十分安乐。

一回，有条得了灵气的神金鳌，听闻东海沙洲海湾景色秀丽，四季如春，大得没魂，就携带妻小，浩浩荡荡游向海湾，妄想独霸海湾，修身养性，寻娱取欢。并令僚属宣布，以海堤为界，划海为域，俱属它的管辖范围，未经准许，不准异族在此栖歇。一道禁令，可苦煞了鱼虾蟹蚌，胆小的吓得率领妻小赶忙即刻搬家，那些鸱燕鸂鶒诸鸟再也不敢落翅插足。住在芦苇丛中的丹顶白鹤，因儿孙满堂，在告示贴出的限期内搬迁不及，仍在海边暂栖觅食，“唧唧咕咕”交颈而眠。金鳌得知报告后，一头怒火，大发雷霆，竟唆使帮凶将白鹤打得伤残累累。白鹤只好拽儿拽女踉跄而行，沿途哭声震野，连两旁草苇也陪着流泪，凄惨一片。

这时，仙鹤童子正随南极仙翁路过东海沙洲，看到这般悲惨情景，气就

^① 我恁：我们。